

HOOFDSTUK III. — *Overgangsbepaling*

Art. 3. Bij de eerste verkiezing van het Europees Parlement na de inwerkingtreding van deze wet, mogen de eerste drie kandidaten van elke lijst niet van hetzelfde geslacht zijn. Bovendien mag op elk van de lijsten het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepaling*

Art. 4. De Kamer van volksvertegenwoordigers gaat binnen zes maanden na de verkiezing van het Europees Parlement over tot een evaluatie van de invloed van deze wet op het aantal vrouwelijke verkozenen in dat parlement.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juni 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Werkgelegenheid
en Minister van Gelijke Kansen,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota

(1) Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding te vermelden bij de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Zitting 2001-2002 :

Stukken :

50-1608/1 : Wetsontwerp.

50-1608/2 : Amendementen.

50-1608/3 : Amendementen.

50-1608/4 : Amendementen.

50-1608/5 : Verslag namens de commissie.

50-1608/6 : Tekst aangenomen door de commissie

50-1608/7 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Senaat :

Zitting 2001-2002 :

Stukken :

2-1080/1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

2-1080/2 : Amendementen.

2-1080/3 : Verslag namens de commissie.

2-1080/4 : Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

2-1080/5 : Beslissing om niet te amenderen.

CHAPITRE III. — *Disposition transitoire*

Art. 3. Lors de la première élection du Parlement européen après l'entrée en vigueur de la présente loi, les trois premiers candidats de chacune des listes ne peuvent être du même sexe. En outre, sur chacune des listes, l'écart entre le nombre de candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 4. La Chambre des représentants procède, dans les six mois de l'élection du Parlement européen, à une évaluation des effets de la présente loi sur la présence d'élu(e)s au sein de celui-ci.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre, Ministre de l'Emploi
et Ministre de l'Egalité des Chances,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la justice,

M. VERWILGHEN

Nota

(1) Références aux travaux parlementaires à reprendre lors de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Chambre des représentants :

Séance 2001-2002 :

Documents :

50-1608/1 : Projet de loi.

50-1608/2 : Amendements.

50-1608/3 : Amendements.

50-1608/4 : Amendements.

50-1608/5 : Rapport fait au nom de la commission.

50-1608/6 : Texte adopté par la commission.

50-1608/7 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Sénat :

Séance 2001-2002 :

Documents :

2-1080/1 : Projet évoqué par le Sénat.

2-1080/2 : Amendements.

2-1080/3 : Rapport fait au nom de la commission.

2-1080/4 : Amendements déposés après l'approbation du rapport.

2-1080/5 : Décision de ne pas amender.

N. 2002 — 2976

[S - C - 2002/12842]

18 JULI 2002. — *Wet tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van het Kieswetboek voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers*

Art. 2. Artikel 117bis van het Kieswetboek, ingevoegd door de wet van 24 mei 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 117bis. Op elk van de lijsten mag het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

F. 2002 — 2976

[S - C - 2002/12842]

18 JUILLET 2002. — *Loi assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications du Code électoral pour l'élection des Chambres législatives fédérales*

Art. 2. L'article 117bis du Code électoral, inséré par la loi du 24 mai 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 117bis. Sur chacune des listes, l'écart entre le nombre des candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

De eerste twee kandidaten van elk van de lijsten moeten van een verschillend geslacht zijn. »

Art. 3. In artikel 123, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 24 mei 1994, worden de woorden « Zij mag » vervangen door de woorden « Behalve in het geval voorzien in 6° van het voorgaande lid, mag ze ».

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen*

Art. 4. Artikel 22bis van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, ingevoegd door de wet van 24 mei 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 22bis. Op elk van de lijsten mag het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

De eerste twee kandidaten van elk van de lijsten moeten van een verschillend geslacht zijn. ».

HOOFDSTUK IV. — *Overgangsbepaling*

Art. 5. Bij de eerste volledige vernieuwing van elke assemblee na de inwerkingtreding van deze wet, mogen de eerste drie kandidaten van elke lijst niet van hetzelfde geslacht zijn.

Bovendien mag op elk van de lijsten het verschil tussen het aantal kandidaten van elk geslacht niet groter zijn dan één.

HOOFDSTUK V. — *Slopbepaling*

Art. 6. Elke assemblee evalueert binnen zes maanden na haar samenstelling de uitwerking van deze wet op de aanwezigheid van het aantal vrouwelijke verkozenen in zijn midden.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Werkgelegenheid
en Minister van Gelijke Kansen,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota

(1) Senaat :

Stukken :

2-1023-2001/2002 :

Nr. 1. Wetsontwerp. — Nr. 2. Amendementen. — Nr. 3. Verslag. — Nr. 4. Tekst aangenomen door de commissie. — Nr. 5. Amendementen. Nr. 6. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat : 7 maart 2002.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken :

Doc 50 1681/ (2001/2002) :

001. Ontwerp overgezonden door de Senaat. — 002. Verslag. — 003. Tekst aangenomen door de commissie. — 004. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Integraal verslag : 29 en 30 mei 2002.

Les deux premiers candidats de chacune des listes doivent être de sexe différent. ».

Art. 3. A l'article 123, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 24 mai 1994, les mots « Il ne peut » sont remplacés par les mots « Sauf dans le cas prévu au 6° de l'alinéa précédent, il ne peut ».

CHAPITRE III. — *Modification de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone*

Art. 4. L'article 22bis de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, inséré par la loi du 24 mai 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22bis. Sur chacune des listes, l'écart entre le nombre des candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

Les deux premiers candidats de chacune des listes doivent être de sexe différent. »

CHAPITRE IV. — *Disposition transitoire*

Art. 5. Lors du premier renouvellement complet de chaque assemblée après l'entrée en vigueur de la présente loi, les trois premiers candidats de chacune des listes ne peuvent être du même sexe.

En outre, sur chacune des listes, l'écart entre le nombre de candidats de chaque sexe ne peut être supérieur à un.

CHAPITRE V. — *Disposition finale*

Art. 6. Chaque assemblée procède, dans les six mois de sa constitution, à une évaluation des effets de la présente loi sur la présence d'élues en son sein.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre, Ministre de l'Emploi
et Ministre de l'Egalité des Chances,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Note

(1) Sénat :

Documents :

2-1023-2001/2002 :

N° 1. Projet de loi. — N° 2. Amendements. — N° 3. Rapport. — N° 4. Texte adopté par la commission. — N° 5. Amendements. — N° 6. Texte adopté en séance et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat : 7 mars 2002.

Chambre des représentants :

Documents :

Doc 50 1681/ (2001/2002) :

001. Projet transmis par le Sénat. — 002. Rapport. — 003. Texte adopté par la commission. — 004. Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Compte rendu intégral : 29 et 30 mai 2002.

N. 2002 — 2977 (1998 — 832)

[C — 2002/12863]

27 MAART 1998. — Koninklijk besluit betreffende de Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1998, derde uitgave, op bladzijde 9825, in de Franse tekst van bijlage II, punt 4.4., lezen : "4.4. évolution de la fréquence et de la gravité des accidents" in plaats van "4.4. évaluation de la fréquence et de la gravité des accidents".

F. 2002 — 2977 (1998 — 832)

[C — 2002/12863]

27 MARS 1998. — Arrêté royal relatif au Service Interne pour la prévention et la protection au travail. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 31 mars 1998, troisième édition, à la page 9825, dans le texte français de l'annexe II, point 4.4., lire : "4.4. évolution de la fréquence et de la gravité des accidents" au lieu de "4.4. évaluation de la fréquence et de la gravité des accidents".